

חק בענין בירור מהותו של החק הנכרי 1861*

(שנה כ"ד למלכות ויקטוריה, פרק 11).

חק הקובע הוראות לבירור ודאי יותר של חק ארצות נכריות
כשטוענין מכהו בבחי המשפט שבמושבות הוד מלכותה

[17 במאי, 1861]

הואיל ובשנה העשרים ושתים ובשנה העשרים ושלוש למלכות הוד
מלכותה הוחק חוק הקרוי חוק הקובע הקלות
לבירור ודאי יותר של החוק הנוהג בחלק אחד
של מושבות הוד מלכותה כשטוענים מכוחו
בתלק אחר ממושבות הוד מלכותה: והואיל ויש
צורך לקבוע אותן הקלות לבירור טוב יותר, במסכות דומות לאלה,
של חוקה של ארץ או מדינה נכרית אשר עם ממשלתה תואיל הוד
מלכותה לחתום אמנה לצורך בירור גומלין של החוק של אותה ארץ
או מדינה נכרית כשטוענים מכוחו במשפטים העומדים לבירור בכל
בתי משפט שבמושבות הוד מלכותה, והחוק הנוהג בכל חלק
ממושבות הוד מלכותה כשטוענים מכוחו במשפטים העומדים לבירור
בבתי המשפט של אותה ארץ או מדינה נכרית: לפיכך הואילה
הוד מלכותה במועצתה בעצתם ובהסכמתם ובהרשאתם של הלורדים
הדתיים והחילוניים ושל נבכרי העם שנתכנסו בפרלמנט הזה, לאמור:

השנה הכ"ב והכ"ג
למלכות ויקטוריה
פרק 63

1. היה משפט עומד לבירור באחד מבתי המשפט העליונים שבמושבות הוד
מלכותה, ואותו בית משפט היה סבור כי רצוי או כי יש צורך, לשם מתן הפסק
באותו משפט, לברר מהו החוק המשמש לעובדות שבמשפט, כפי שהוא נוהג בכל
מדינה נכרית או ארץ נכרית אשר הוד מלכותה חתמה עם ממשלתה אמנה כאמור
לעיל, הרי מותר לו לבית המשפט שאותו משפט עומד לפניו לבירור להורות
להכין בעיה המפרשת את העובדות כפי שתתבררנה מתוך הפסק של השופטים
המושבעים או בצורה מוסמכת אחרת, או כפי שיוסכם ע"י הצדדים, ואם לא יבואו
הצדדים לכלל הסכם בענין זה — כפי שתוחלטנה ע"י אותו אדם או אותם בני אדם
שיתמנו לצורך זה ע"י בית המשפט; ומשנתאשרה אותה בעיה ע"י אותו בית

בתי משפט עליונים
שבמושבות הוד מלכותה
רשאים להעביר משפט
בצירוף שאלות,
לבית המשפט של כל
מדינה נכרית שהוד
מלכותה חתמה אתה
אמנה לצורך בירור
החוק של אותה מדינה